



---

**ARTÍCULOS / ARTICLES**

---

**El cine como recurso didáctico en el aula de ELE: El universo  
de Buñuel en *Tristana***

[Cómo citar este artículo](#)

Beatriz Martín Gascón  
[beatricemartingascon@gmail.com](mailto:beatricemartingascon@gmail.com)  
Universidad de Córdoba - España

**Resumen**

La presente propuesta didáctica está pensada para aprendientes de ELE de nivel C1 y C2 y ofrece un amplio número de actividades que pretenden integrar las cuatro destrezas: la comprensión auditiva y escrita y la expresión oral y escrita, así como desarrollar el componente sociocultural en el alumnado. Así, el análisis realizado permitirá, por un lado, identificar expresiones idiomáticas del español y conocer algunas costumbres españolas y, por otro, entender en mayor profundidad el movimiento surrealista, observar su impronta en el *film Tristana* de Luis Buñuel y acercarnos al universo de este cineasta calandino para comprender su visión del mundo.

**Palabras clave:** ELE, cuatro destrezas, componente sociocultural, movimiento surrealista, Luis Buñuel.

## **Abstract**

*The present didactic proposal is targeted to C1 and C2 level ELE learners and offers a wide variety of activities integrating the four skills: auditive and written comprehension, and oral and written expression, as well as developing the sociocultural component in the learners. The analysis will thus allow us to, on the one hand, identify Spanish idioms and learn about Spanish traditions, and, on the other hand, better grasp the surrealist movement, observe its impact in Luis Buñuel's film Tristana, and bring us closer to this Calandino filmmaker in order to understand his vision of the world.*

**Key words:** ELE, four skills, sociocultural component, surrealist movement, Luis Buñuel.

## **Introducción**

En la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE), el cine forma parte de los contenidos culturales que, además de la lengua, se deben transmitir y potenciar. Así, el Plan Curricular del Instituto Cervantes (PCIC), en su extenso apartado de referentes culturales, menciona al cine español de una forma general y destaca la "importancia de Luis Buñuel y de su obra en la historia del cine universal".<sup>1</sup> Es, por tanto, imposible entender la cultura española del siglo XX sin referirnos a este director. Considerado como el más universal de los cineastas españoles, Buñuel se ha convertido en un referente a nivel mundial. Su obra pone de manifiesto su personalidad contradictoria: "español e internacional, burgués y subversivo, anarquista y ordenado, brutal y tierno, simple en apariencia y complejo en sus deseos, artista y enemigo del arte, surrealista..." (Carrière, 2016, p. 112).

Buñuel nos permite acercarnos a una época, ya que este refleja su tiempo de una manera privilegiada y profunda. Como afirma Aub (1985, p. 21), Buñuel es su época; es decir lo que su época fue influyendo en él: la religión, los jesuitas, las ramerías, Federico García Lorca, el vino tinto, Calanda, su madre, Fritz Lang,

---

<sup>1</sup>[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/plan\\_curricular/niveles/10\\_referentes\\_culturales\\_inventario.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/10_referentes_culturales_inventario.htm)

Dalí, Wagner, Freud, Breton, Benjamín Peret, el surrealismo en general y el comunismo en particular.

De entre su extensa filmografía destaca, entre otras, *Tristana*, una película inspirada en la novela homónima de Galdós. De las 32 películas que Buñuel dirigió, 19 fueron adaptaciones literarias, pero fue, sin duda, Galdós el escritor que más interés suscitó al cineasta surrealista. En sus conversaciones con Max Aub, Buñuel afirmaba que Galdós era la única influencia que reconocería (Aguilar, 1985, p. 118). Así, al comienzo de su etapa mexicana estuvo a punto de adaptar *Doña Perfecta*, sin embargo, su primera adaptación de la obra galdosiana no se materializó hasta 1958 con *Nazarín*. Con esta obra se abrió un tríptico galdosiano que se prolongaría con *Viridiana* y *Tristana*. Sin embargo, Buñuel utilizó únicamente la literatura como fuente de inspiración. Buñuel se sirvió de la literatura como punto de partida para expresar sus propias ideas y no se limitó a ilustrar una novela o texto, sino que los hizo suyos, aunque tuviera para ello que infligirles un tratamiento absolutamente opuesto a las intenciones del autor (Paranagua, 2001, p. 91).

En sus adaptaciones, según destaca Monegal (1933, p. 111), “más que de fidelidad conviene hablar de diversos grados de desviación”. En el caso de las adaptaciones de las novelas de Galdós, Buñuel no es ajeno al mundo galdosiano. Según Sánchez Vidal (1993, p. 329), algunos temas resuenan como armónicos en dos universos aparentemente alejados. A Buñuel el mundo de Galdós le sirvió de plataforma para proyectar en él sus obsesiones y su propia concepción del mundo; por ello, en la *Tristana* de Buñuel, la obra de Galdós aparece como un semillero en el que Buñuel ha ido insertando su propio mundo. Un mundo cuyo estudio abordaremos en esta propuesta didáctica que planteamos a continuación.

## **Objetivos**

La propuesta tiene como principal objetivo ampliar el léxico en un alumnado ya avanzado de ELE a través de la identificación y el análisis de expresiones idiomáticas en español. La explotación en el aula de ELE de *Tristana*, película que fusiona elementos galdosianos con elementos buñuelescos, sirve como herramienta didáctica no solo de potenciamiento de la lengua, sino también de aproximación a una época muy importante y a las costumbres españolas. En esta línea, Sánchez Vidal (1993, p. 334) afirma que el ambiente de la película es

"irremediabilmente hispánico". El propio Buñuel declaró que *Tristana* le permitía incluir algunos aspectos de la vida española (Aranda, 1975, p.287). Así, aparecen detalles genuinamente españoles (p. ej. el chocolate con picatostes, el huevo pasado por agua, el café al que acude Don Lope...). El estudio de *Tristana* permitirá, asimismo, entender el movimiento surrealista y observar su huella en esta película. Por otro lado, el análisis nos ayudará a valorar la importancia de la religión católica en aquel entonces y a analizar el universo de Buñuel como forma de aproximarse a su visión del mundo.

### **Destinatarios**

Esta propuesta está pensada para aprendientes adultos con un nivel de dominio avanzado, preferiblemente un C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER), aunque también podría llevarse a cabo con estudiantes de nivel C1+. En ella se ofrece un amplio número de actividades que buscan integrar todas las destrezas: la comprensión auditiva, la comprensión escrita, la expresión oral y la expresión escrita.

### **Propuesta metodológica**

La propuesta didáctica consta de una serie de actividades que se desarrollarán durante 10 sesiones de 50 minutos, agrupadas en dos grandes apartados: actividades de pre y pos visionado de la película. Al tratarse de 10 sesiones, la implementación de la siguiente propuesta metodológica puede considerarse, asimismo, para un curso intensivo de lengua, cine y cultura españolas.

Las actividades antes del visionado se desarrollarán en 2 sesiones de 50 minutos y tendrán como objetivo, por una parte, dar a conocer aquellos elementos del pueblo natal de Buñuel que influyeron en su interés por la novela de Galdós y, por otra, despertar en el alumnado el interés por la película. La dinámica de trabajo de esta primera parte será individual o por pares, y en gran grupo cuando se realice la puesta en común.

Las actividades tras el visionado se desarrollarán en 8 sesiones de 50 minutos. En ellas se profundizará en aspectos de la película como los personajes, el espacio (Toledo), los temas y las frases hechas. Estos aspectos permitirán al aprendiente incrementar su léxico y conocer diversos aspectos de la cultura española. La dinámica de trabajo de esta segunda parte es similar a la anterior, si

bien es cierto que el alumnado deberá preparar en diferentes momentos exposiciones orales y escritas sobre los temas planteados.

## Actividades

### 1. Antes del visionado de la película

#### 1.1 La huella de Calanda en su cine

##### 1.1.1 La semana santa. Miguel Pellicer. Tristana

Mira con atención el cortometraje de Juan Luis Buñuel *Calanda* (21').



Nota para el docente<sup>2</sup>

En parejas, leed las siguientes tarjetas:

Los tambores de Calanda redoblan sin interrupción, o poco menos, desde el mediodía de Viernes Santo hasta la misma hora del sábado, en conmemoración de las tinieblas que se extendieron sobre la tierra en el instante de la muerte de Cristo, de los terremotos, de las rocas desmoronadas y del velo del templo rasgado de arriba abajo. Es una ceremonia colectiva impresionante, cargada de una extraña emoción, que yo escuché por primera vez desde la cuna, a los dos meses de edad. Después participé en ella en varias ocasiones, hasta hace pocos años. (Buñuel, 1982, p. 26).

El soberano regaló a Pellicer una armadura que prestó al paisano que hizo de Longinos en 1649, primer año en el que se tienen noticias de la procesión de Semana Santa, todavía sin los famosos tambores. (Sánchez Vidal, 1995, p. 62).

En la procesión van soldados romanos con barba postiza (llamados putuntunes, palabra cuya pronunciación recuerda el ritmo del tambor), centuriones, un general romano y un personaje llamado Longinos, enfundado

---

<sup>2</sup> Juan Luis Buñuel rodó este documental en 1967 (tres años antes de que su padre rodase *Tristana*), titulado *Calanda*. En él se habla de la Semana Santa de Calanda, del Milagro de la Virgen del Pilar que restituye una pierna cortada a Miguel Pellicer, de las procesiones y de lo que representa el sonido de los tambores. Juan Luis intentó reflejar cómo se vivía la Semana Santa en el pueblo natal de su padre, un pueblo, que, según sus palabras, en 1967 estaba en la Edad Media, las calles eran arroyos de barro y las mujeres vestían de luto y llevaban pañuelos en la cabeza. Su visión nos parece imprescindible para comprender mejor la huella de Calanda en la obra de Buñuel.

en una armadura de la Edad Media. Este, que en principio defiende de los profanadores el cuerpo de Dios, en un momento dado, se bate en duelo con el general romano. (Buñuel, 1982, p. 26)

Dice Max Aub: "Pero no acaba ahí la historia. ¿Qué se hizo con la muleta que durante los dos años de cojera utilizó Miguel Juan Pellicer? Con su madera se confeccionaron dos pares de palillos para tocar y redoblar los parches de los tambores de Calanda el Viernes Santo en recuerdo de la conmoción y terremoto que siguieron a la muerte de Cristo. Dichos palillos fueron inmediatamente adquiridos por un campesino acomodado del pueblo, de nombre Leonardo Buñuel, evidente antepasado directo de Luis Buñuel Portolés, que los tiene en su poder y que, por poder evidente de la Virgen del Pilar, a pesar de todos los vaivenes de la historia, volvió a su pueblo natal a tocar el tambor con esos mismos palillos los días de Semana Santa, para que resucite Nuestro Señor". (Sánchez Vidal, 1982, p. 55-56).

(Habla Sánchez Vidal de lo que le contó Buñuel). Me contó que, en realidad, la novela no le gustaba demasiado que, le parecía de las peores de Galdós, y que si la había rodado era exclusivamente porque en ella a la protagonista le cortaban una pierna. (Sánchez Vidal, 1984, p. 330).

(Habla de Tristana). (...) pero recuerdo que me gustó la segunda parte, tras el regreso de la joven a la que acaban de cortar una pierna. Me parece oír todavía sus pasos por el corredor, el ruido de sus muletas y la friolera conversación de los curas en trona a sus tazas de chocolate. (Buñuel, 1982, p. 239).

Contesta a las siguientes preguntas:

1. ¿Qué celebra la religión cristiana en Semana Santa?
  - a) La pasión de Cristo.
  - b) La muerte de Cristo.
  - c) La resurrección de Cristo.
  - d) La pasión, la muerte y la resurrección de Cristo.
2. ¿Quién era Miguel Pellicer?
3. ¿En qué consistió el milagro de Calanda?
4. ¿Qué relación se establece entre el milagro y la Semana Santa de Calanda?

- a) No hay relación alguna.
  - b) En la Semana Santa de Calanda sale una armadura medieval que es una réplica de la armadura que Felipe IV regaló al pueblo de Calanda tras el Milagro de Miguel Pellicer.
  - c) En la Semana Santa, una de las cosas que se celebran es la resurrección de Cristo tras su muerte y el milagro de Calanda consistió en la resurrección de la carne (pierna muerta y enterrada que vuelve a surgir por obra de la Virgen del Pilar)
  - d) Con la muleta de Miguel Pellicer se confeccionaron unos palillos que adquirió un antepasado de Buñuel.
  - e) Son ciertas la b, la c y la d.
5. ¿Por qué a Buñuel le atrajo la novela de Galdós?
6. ¿Qué relación estableces entre este hecho y el milagro de su pueblo natal?

### 1.1.2 Aute. Luis Buñuel. Calanda



Nota para el docente<sup>3</sup>



Escucha atentamente la canción Allí (un perro calandaluz) y completa los huecos que faltan.

---

<sup>3</sup> Luis Eduardo Aute, un referente de la canción de autor en España, fue un gran admirador del cine de Luis Buñuel, tenía también una relación «especial» con Calanda desde que visitó la localidad para participar en uno de los primeros festivales de Cine dedicados a Luis Buñuel en el Centro Buñuel Calanda (CBC). En la siguiente canción dedicada a Calanda y a Buñuel se despejan algunas claves de la filmografía de Buñuel y se alude a elementos de la cultura popular de este pueblo.



Allí, allí, allí...  
 donde un pueblo se oculta  
 en mitad de la nada  
 y se yergue un \_\_\_\_\_  
 entre capa y espada,  
 el reloj es un \_\_\_\_\_  
 cuando la hora se rompe  
 y el \_\_\_\_\_, una pierna  
 que jamás se corrompe...

Allí, allí, allí, ladra a su \_\_\_\_\_  
 con ladridos de luz  
 la silueta de un Perro  
 Calandaluz.  
 Allí, allí, allí...  
 donde el \_\_\_\_\_ es un sueño  
 de retretes en fila  
 y la nube, navaja  
 que sajó una \_\_\_\_\_,  
 vela a oscuras sus armas,  
 Putuntún de botica,

el Cangrejo soldado  
 a su Virgen \_\_\_\_\_.  
 Allí, allí, allí, ladra a su sombra  
 con ladridos de luz  
 la silueta de un \_\_\_\_\_  
 Calandaluz.  
 Allí, allí, allí...  
 donde los \_\_\_\_\_  
 riegan túnicas malva  
 y la sangre en el cuero  
 toca la última salva,  
 el delirio es sordera  
 de un millón de tambores  
 \_\_\_\_\_ como diablos  
 exterminadores...  
 Allí, allí, allí, ladra a su sombra  
 con \_\_\_\_\_ de luz  
 la silueta de un Perro  
 Calandaluz.  
 Allí, allí, allí...



Relaciona las siguientes frases de la canción con aquellos elementos a los que se refieren. Investiga aquellos aspectos que no te queden claros y busca el significado de las palabras que no entiendas.

Canción de Aute	Elementos que aluden a Buñuel
<b>el reloj es un bombo cuando la hora se rompe</b>	Es un milagro magnífico, al lado del cual los de la Virgen de Lourdes me parecen casi mediocres. ¡Un hombre, «con la pierna muerta y enterrada» que recupera la pierna intacta! (Buñuel, 1982, p. 21).
<b>y el milagro, una pierna que jamás se corrompe</b>	La primera película de Luis Buñuel <i>Un perro andaluz</i> .

<p><b>Allí, allí, allí, ladra a su sombra con ladridos de luz la silueta de un Perro Calandaluz.</b></p>	<p>A la primera campanada de las doce del reloj de la iglesia, un estruendo enorme, como de un gran trueno retumba en todo el pueblo con una fuerza aplastante (Buñuel, 1982, p. 21).</p>
<p><b>Allí, allí, allí... donde el cine es un sueño</b></p>	<p>El sueño para Luis Buñuel no sólo no es irreal sino la más poderosa vía de acceso a la trama de la realidad (González Dueñas, 1993, p. 7).</p>
<p><b>de retretes en fila</b></p>	<p>En <i>El Fantasma de la libertad</i> Buñuel cuestiona las convenciones sociales. Así, un grupo de personas defecan en público en una serie de retretes alineados. Cuando tienen necesidad de comer, lo hacen en privado</p>
<p><b>y la nube, navaja que sajó una pupila,</b></p>	<p>Se llaman "putuntunes" a la guardia romana que sale en las procesiones de la Semana Santa de Calanda. Se le llama "Cangrejo" a la persona que lleva una armadura medieval. Esta armadura forma parte de la Semana Santa de Calanda, desde que Felipe IV, a raíz del Milagro, la regaló al pueblo de Calanda. Durante mucho tiempo el "boticario de Calanda" ha coordinado la formación de los "putuntunes".</p>
<p><b>vela a oscuras sus armas, Putuntún de botica, el Cangrejo soldado</b></p>	<p>La Virgen del Pilar, autora del milagro de Miguel Pellicer.</p>
<p><b>a su Virgen mañica...</b></p>	<p>Los terceroles son los gorros que se ponen los calandinos en la cabeza en Semana Santa cuando salen a tocar el tambor, además van vestidos con una túnica morada. Los terceroles caen sobre las túnicas malvas.</p>
<p><b>Allí, allí, allí... donde los terceroles riegan túnicas malva...</b></p>	<p>Al amanecer, la membrana de los tambores se mancha de sangre: las manos sangran de tanto redoblar. Y eso que son manos rudas, de campesino (Buñuel, 1982, p. 26).</p>
<p><b>y la sangre en el cuero toca la última salva</b></p>	<p>Los tambores, fenómeno asombroso, arrollador, cósmico, que roza el inconsciente colectivo, hacen temblar el suelo bajo nuestros pies (Buñuel, 1982, p. 21). Hay también una alusión a la película <i>El ángel exterminador</i> (1962), Aute transforma el ángel en diablo, elemento también presente en el cine de Buñuel.</p>
<p><b>el delirio es sordera de un millón de tambores redoblando como diablos exterminadores</b></p>	<p>En <i>Un perro andaluz</i> aparecen dos fotogramas inolvidables: el ojo cortado con una navaja que rima visualmente con una luna cortada por una nube.</p>



Comentario en gran grupo de las respuestas. Se relacionará con el vídeo de Juan Luis Buñuel.

## 1.2 *Tristana*

### 1.2.2 El tráiler

En el tráiler de *Tristana* se dice que *Tristana* no es una película erótica, *Tristana* no es una película violenta, *Tristana* no es una película romántica. *Tristana*, la película más española del español más universal.

- ¿Cuál crees que puede ser la trama? Puedes contestar por escrito a la pregunta ayudándote de las siguientes estructuras con subjuntivo presente:

Quizás (tratar) de...

Puede que (hablar) de...

Es probable que (abordar) el tema de....



## 2. Actividades tras el visionado

### 2.1 El origen de la película

*Tristana* está inspirada en la novela homónima de Galdós. Buñuel dijo que si le interesó esta novela era porque a la protagonista le cortan una pierna y esto lo relaciona con el famoso milagro de su pueblo natal.

Busca información sobre este milagro, lee el testimonio de Buñuel y el romance popular que surgió a raíz de este hecho, con todo ello elabora un relato.

#### Testimonio de Luis Buñuel

Todos creíamos en la autenticidad del célebre milagro de Calanda... Ocurrió que, en 1640, la rueda de una carreta le aplastó una pierna a un tal Miguel Juan Pellicer, vecino de Calanda, y hubo que amputársela. Ahora bien, era este un hombre muy piadoso que todos los días iba a la iglesia metía el dedo en el aceite

de la lamparilla de la Virgen y se frotaba el muñón. Una noche, bajó del cielo la Virgen con sus ángeles y estos le pusieron una pierna nueva. (Buñuel, 1982, p. 21).

### **Romance popular**

Y alégrese en Zaragoza, la capital de Aragón,  
donde tenemos un templo (y) hermoso de admiración.  
Llámase el Pilar, que lo hizo Santiago;  
el más concurrido de todo cristiano.  
Los milagros de esta Virgen no se pueden numerar,  
porque son muchos y grandes, y uno solo he de explicar:  
Miguel Pellicer, vecino de Calanda,  
tenía una pierna muerta y enterrada.

Dos años y cinco meses que está visto y aprobada  
por médicos, cirujanos, que la tenía cortada.  
Dijo: —Virgen Santa, desde este hospital  
no puedo ir a veros a vuestro Pilar.  
Si quisierais, madre mía, que os fuese a visitar,  
muchas gracias os daría, ioh, gran Virgen del Pilar! —.  
Se acostó en la cama y por la mañana se encontró la pierna, sano como estaba.

## **2.2 Los protagonistas**

### **2.2.1 La auténtica protagonista: la pierna**

Hitchcock declaró que la verdadera protagonista de la película era la pierna.

- Busca en el diccionario el significado de la palabra "fetichismo" y relaciónalo con la pierna.
- ¿Cómo aparece la pierna ortopédica en la secuencia en que Tristana muestra su cuerpo desnudo? ¿Qué significado puede tener este hecho?
- ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? ¿Qué relación ves entre esta información y el refrán " la mujer honrada, la pierna quebrada y en casa", que defiende el Don Lope galdosiano y el buñuelesco?

La amputación de la pierna se ha visto como un símbolo de la incapacidad de Tristana para avanzar en la vida.

## 2.2.2 El personaje de don Lope

"Me sentía atraído desde hacía tiempo por el personaje de don Lope"

Una de las razones por las que Buñuel se sentía atraído por este personaje galdosiano es porque veía en él su *alter ego* (Sánchez Vidal, 1984, p. 325). Busca información sobre Luis Buñuel y establece alguna relación con el personaje de Don Lope:

De Don Lope se ha dicho que es un *descreído*, un *cínico* y que tiene rasgos *donjuanescos*, *quijotescos*, *una idea del honor calderoniana*, *un socialismo de café* y un *anticlericalismo* que evoluciona bastante (Company, 1998, p. 675-676).

Explica el significado de las palabras en cursiva. Puedes ayudarte de un diccionario.

## 2.2.3 Tristana y la liberación femenina

Habrás observado en la película cómo el personaje de Tristana va evolucionando progresivamente hasta convertirse en un ser cruel, que pasa de dominada a dominadora.

Realiza una reflexión por escrito de este personaje en la que expliques su evolución a lo largo de la obra. Intenta fijarte también en lo que quiere ser Tristana en la vida y lo que acaba siendo.

Lee los siguientes textos y contesta a las preguntas:

Ni la novela de Galdós ni mi película «tratan de la «liberación femenina» ni de nada parecido. En tiempos de Galdós eso era inconcebible; en los años en que se sitúa la película era rarísimo. (Pérez Turrent y De la Colina, 1993, p. 160).

Luis me dijo: "No es decente Jeanne, se te ven las piernas", y dejé de hacer gimnasia... "Para tocar como tocas... sería mejor no hacerlo...", y dejé de tocar el piano. Me hice amiga de una italiana que comenzó a venir a casa y Luis me dice: "Dile que no venga". A veces le pedía prestado un libro: "No leas eso, Jeanne, no vas a entender." Era celoso de mis actividades: me

quitó el piano... la gimnasia, y cuando mis hijos se fueron descubrí la encuadernación, también me la quitó. Nunca me atrevía a oponerme a Luis (Rucar de Buñuel, 1991).

- ¿Piensas que las declaraciones de Jeanne Rucar pueden ayudarnos a entender las que hizo Buñuel sobre la liberación femenina en *Tristana*? ¿Crees que *Tristana* consigue la liberación que tanto ansiaba?
- Investiga sobre la liberación de la mujer en España a comienzos del siglo XX y en la actualidad, compárala con la situación en tu país y prepara una exposición oral de 5 minutos en grupo.

#### 2.2.4 El personaje de Saturno

Saturno en la película de Buñuel se convierte en un personaje clave en la estructura de la película que muestra su "erotismo instintivo". Busca momentos de la película donde se demuestre esta afirmación.

Se ha dicho de Saturno que es *voyeur* y onanista. Busca el significado de estas palabras e indica en qué momentos se evidencia esto.

#### 2.3. Toledo

Buñuel decidió trasladar la ubicación de la novela de Galdós de Madrid a Toledo. Buñuel dijo: "puse en *Tristana* muchas cosas a las que toda mi vida he sido sensible, como el campanario de Toledo y la estatua mortuoria del cardenal Tavera". (Sánchez Vidal, 1984, p. 325)



- Explica por escrito cuándo y cómo aparecen estos dos elementos en la película que acabas de ver. Intenta averiguar las razones que le llevaron a realizar este cambio de ubicación.
- ¿Qué era "La orden de Toledo" fundada en 1923 por Luis Buñuel?
- En el siguiente blog, bajo el título "Las mejores capturas de "Tristana": Toledo en 1969 bajo el prisma de Buñuel se han recogido muchos fotogramas de la película. Se dice en el blog que la imagen en la que Catherine Deneuve se muestra desnuda ante Saturno se rodó en el "Cigarral de Pintores" actual "Cigarral Loreto". ¿Qué es un cigarral?, ¿quiénes eran los "cigarraleros", ¿cuál es el origen de esta palabra y en qué se han convertido muchos cigarrales en la actualidad?

## 2.4 Los temas

### 2.4.1 Eros. Tánatos.

#### Eros

Al principio de la película, Tristana y Saturna se encuentran con el hijo de esta última que es sordomudo. Tristana le entrega una manzana. Compara el primer encuentro de Tristana con Saturno en Galdós y el que aparece en la película de Buñuel.

Algunos *corretean* y brincan jugando a *la toña*; otros se pegan a los grupos de mujeres. Los hay que piden *cuartos* al transeúnte, y casi todos rodean a las vendedoras de caramelos largos, avellanas y piñones. Mucho gustaban a Tristana tales escenas, y ningún domingo, como hiciera buen tiempo, dejaba de compartir con su sirvienta la grata ocupación de obsequiar al *hospicianillo*(...)La señorita le obsequiaba siempre con alguna naranja, y le llevaba además una *perra chica* para que comprase cualquier chuchería de su agrado; y por más que su madre le incitaba al ahorro, sugiriéndole la idea de ir guardando todo el *numerario* que obtuviera, jamás pudo conseguir poner diques a su despilfarro, y cuarto adquirido era cuarto lanzado a la circulación. (Pérez Galdós, 1980, p. 38).

- Busca el significado de las palabras en cursiva.
- ¿Qué fruta le entrega Tristana a Saturno? ¿Qué significado puede tener que la Tristana de Buñuel le entregue una manzana?

Considerado como uno de los maestros del erotismo, Buñuel nunca ha caído en la pornografía. Siempre trata de sugerir, no de mostrar, de dirigirse a la imaginación del espectador, respetando el carácter sagrado del amor, sus misteriosas manifestaciones. (Larraz, 1994, p. 158).

- ¿Cómo resuelve Buñuel el primer encuentro sexual de Don Lope y de Tristana?
- ¿Qué vemos los espectadores en la escena más erótica de la película en que Tristana muestra su cuerpo desnudo y mutilado a Saturno?

## Tánatos

En Recuerdos medievales del bajo Aragón aparecen algunos de los grandes motivos de la poética de Buñuel y entre ellos la muerte a partir del burro putrefacto, el carnuzo y la amputación en el Milagro de Miguel Pellicer (Sánchez Vidal, 1982, p. 291).

- Busca en el diccionario el significado de las palabras "carnuzo" y "putrefacto".
- ¿Qué elementos de los mencionados aparecen en *Tristana*?

La tumba del Cardenal Tavera es una estatua yacente en la que se ve la piel de la cardenal translúcida, captada por Berruguete unas horas antes de que comenzase la putrefacción.

- ¿Con qué relacionas esta estatua?

En un momento de la película, muere la hermana de Don Lope. Al velatorio, la gente acude vestida de negro y escribe en el libro de condolencias... Explica si esto se hace en tu cultura y, si no es así, detalla brevemente qué se hace cuando fallece alguien.

A raíz de la muerte de su hermana Don Lope dice: " *El muerto al hoyo y el vivo al bollo*". ¿Qué significa? ¿Existe alguno parecido en tu lengua?

Lee el siguiente discurso del campanero de la película y contesta a las preguntas:

En los tiempos aquellos en los que importaba la religión, la gente sabía las cosas por las campanas y las obedecía. Había toque de agonía, toque de muerto, el de fuego, el de gloria, llamar a misa y repiques de gran devoción. La gente oía y allí iba a visitar al agonizante, velar al muerto o buscar los trabucos cuando tocábamos a rebato. Hoy son otros tiempos la gente tiene prisa por buscar dinero, no escuchan, hasta se quejan del municipio cuando tocamos a misa porque dicen, fíjese usted, que los despertamos.

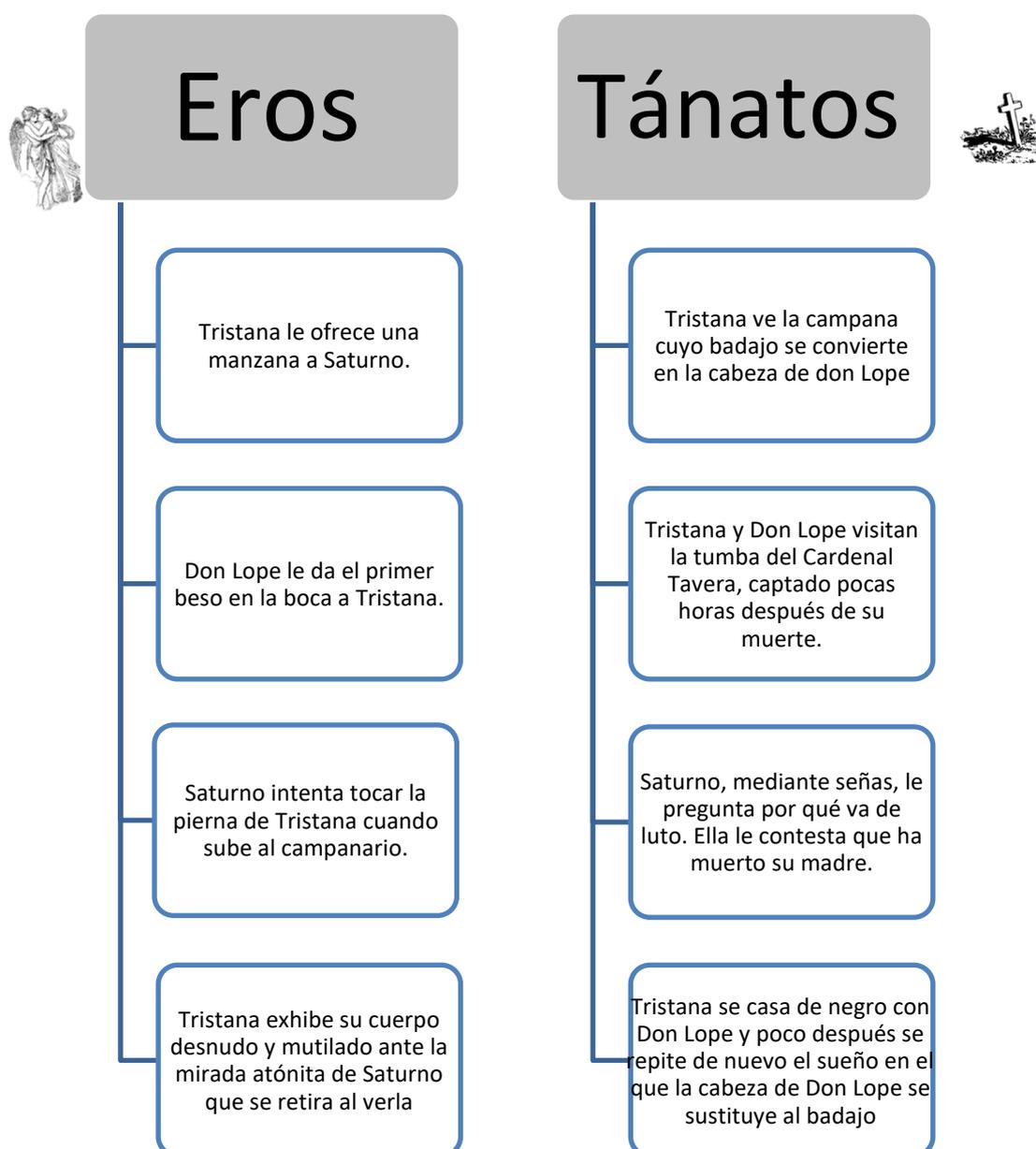
- ¿Qué hacía la gente cuando oía el toque de agonía o de muerto? ¿En tu cultura existía esa costumbre?
- ¿Qué es lo primero que has oído en el documental de Juan Luis Buñuel sobre la Semana Santa de Calanda?

Busca información sobre todo lo relativo a los ritos de la muerte en la España actual y prepara una breve exposición oral en la que puedas compararlo con los ritos existentes en la cultura de tu país.

## Eros y Tánatos

El erotismo es un placer diabólico y se relaciona con la muerte y la carroña. He puesto algo de eso en escenas de amor de mis películas (Pérez Turrent y De la Colina, 1993, p. 132).

Estas palabras de Buñuel anuncian lo que será una constante en toda su filmografía: la unión de eros y tánatos. Relaciona, a continuación, estos dos temas en *Tristana*.



## 2.4.2 El surrealismo

Lee las siguientes tarjetas que evidencian la importancia del surrealismo en la obra de Buñuel y busca su relación con los acontecimientos de la película. Luego, explícale a tu compañero/a en qué consiste esa relación.

- a) Siempre he sido fiel a ciertos principios de mi época surrealista y éstos tienen que surgir, aunque yo no esté filmando una película cien por cien surrealista. (Pérez Turrent y De la Colina, 1993, p. 74).
- b) ... el verdadero objetivo del surrealismo no era el de crear un movimiento literario, plástico, ni siquiera filosófico nuevo, sino el de hacer estallar la sociedad, cambiar la vida. (Buñuel, 1982, p. 106).
- c) ... el verdadero objetivo del surrealismo no era el de crear un movimiento literario, plástico, ni siquiera filosófico nuevo, sino el de hacer estallar la sociedad, cambiar la vida. (Buñuel, 1982, p. 106).
- d) Los movimientos revolucionarios en el mundo se han enfrentado únicamente a las realidades materiales, económicas y políticas; la repartición de las riquezas entre grupos opuestos. Nosotros, los surrealistas, quisimos una revolución del pensamiento que condiciona la vida humana. ¡Atacad el espíritu y no la materia! ¡Cambiad las bases sociales! En el surrealismo solo caben dos palabras: libertad y amor. (Poniatowska, 1961, p. 84).
- e) Por primera vez en mi vida, había encontrada una moral coherente y estricta, sin una falla. Por supuesto aquella moral surrealista, agresiva y clarividente solía ser contraria a la moral corriente, que nos parecía abominable, pues nosotros rechazábamos en bloque los valores convencionales. Nuestra moral se apoyaba en otros criterios, exaltaba la pasión, la mixtificación, el insulto, la risa malévola, la atracción de las simas... (Buñuel, 1982, p. 106).
- f) Desde luego (que me cago en todas las patrias). Y en la familia, y en la religión, y en las banderas, y en los partidos, y en España, y en la URSS. (Aub, 1985, p. 80).
- g) Era una liberación, una verdadera explosión. Era la irrupción de lo irracional y del sueño en la realidad más banal. (Oms, 1985, p. 191).
- h) Todo aquello que no ataque a la sociedad y las instituciones no es surrealista. Pero no de un modo burdo, como lo hace el realismo socialista.

Todo debe estar disuelto, sutilmente. Mis raíces están, por supuesto, en el surrealismo, que influyó fuertemente en mí. (Saint-Jean, 1974, p. 60).

- i) No lo diré como un dogma, pero creo que en la vida todo es azar. Se podría hacer una película en la que se demostrara que Napoleón nació porque siglos atrás un romano se rascó la nariz en cierto momento. (Buñuel, 1982, p. 156).
- j) Yo pertenezco a una sociedad burguesa contra la cual me rebelo. En España, cuando era muy joven, me rebelé y fui a París, donde descubrí el mundo surrealista maravilloso que me iluminó. (Poniatowska, 1961, p. 86).
- k) El surrealismo era una necesidad de la época; en contra de la claudicación de los grandes burgueses, del orden establecido, de la moral anquilosada, de la retórica de todos los sentidos, de los viejos valores académicos. Los surrealistas opusieron el descaro a la convención, el escándalo a la moral burguesa, la burla sangrienta a la mentalidad achaparrada y mezquina. (Poniatowska, 1961, p. 83).
- l) El surrealismo excremental de Buñuel se manifiesta, pues, en su despliegue de la agresión, la mutilación o el deterioro fisiológico, en temas iconográficos tales como los burros podridos, la mano cortada y el ojo partido por la navaja. Estas constantes remiten a una iconografía indígena, de raíces rurales y primitivas, que se remontan al mundo campesino de su Calanda natal. (Gubern, 1991, p. 146).

Acontecimientos de la película:

- 1) Sobre la familia: En la primera salida que hace Tristana, tras la decisión de aparcar el luto, se cruzan con una familia formada por unos padres y sus hijos, el comentario de Don Lope es ¿Has notado el olor dulzarrón a felicidad conyugal? ¿No has observado lo aburridos que van? ¡No te cases nunca!
- 2) Sobre las fuerzas del orden: Don Lope se encuentra con alguien que persigue a un ladronzuelo y Don Lope engaña al perseguidor. Ante la extrañeza de Tristana. Don Lope responde: "Él era débil y había que protegerlo. La policía representa la fuerza y los hombres como yo siempre defienden al débil, sea quien sea y esté en la situación que esté."
- 3) Sobre el azar: Tristana elige en tres ocasiones entre dos realidades. En una de las ocasiones ella pasea con Saturna y se encuentran en una encrucijada de dos calles y Tristana le pregunta a Saturna: "¿Cuál prefieres que recorramos?"

- 4) Sobre lo putrefacto: A Tristana le amputan la pierna y vemos un plano de sus piernas en el piano. Visitan la tumba del cardenal Tavera, de Berruguete en la que, según cuenta Buñuel "se ve la piel translúcida, el comienzo de la putrefacción." (Turrent y De la Colina, 1993, p. 160).
- 5) Sobre la pasión: Cuando van a visitar la tumba del cardenal Tavera, Don Lope dice: "La pasión tiene que ser libre, es la ley natural, nada de cadenas."
- 6) Sobre la iglesia: Tristana está enferma y le dicen a Don Lope que puede ir buscando un cura, a lo que él responde: "¿Curas en mi casa? ¡Nunca!"
- 7) Sobre el dinero: Cuando Don Lope anda mal de dinero y se ve obligado a empeñar algunos objetos de plata dice cosas como: "me repugna discutir en cuestiones de dinero" o "Detesto el espíritu comercial."
- 8) Sobre el trabajo: Saturno observa cómo los obreros son perseguidos por la policía y la guardia civil. Cuando, un poco más tarde, se encuentra con Don Lope, este, a raíz de los hechos, le suelta este discurso que Saturno no puede oír: Pobres trabajadores. ¡Tras cornudos apaleados! El trabajo es una maldición, Saturno. ¡Abajo el trabajo que uno tiene que hacer para ganarse la vida!
- 9) Ese trabajo no honra, como dicen algunos, solo sirve para llenarles la andorga a los cochinos explotadores. En cambio, el que se hace por gusto, por afición, ennoblece al hombre. Ojalá todos pudieran trabajar de ese modo. Mírame a mí: yo no trabajo, aunque me ahorquen. Y ya ves, vivo mal, pero vivo sin trabajar Surrealismo.
- 10) Sobre el sueño: Don Lope a Tristana que se ha despertado chillando: Son buenos los sueños, los muertos no sueñan. Cuando Tristana, Saturno y su amigo suben al campanario el badajo de la campana es sustituido por la cabeza de Don Lope, este sueño se repite también al final de la película.

### 2.4.3 La religión



Nota para el docente<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> En *Tristana* la religión no es un tema fundamental, pero, sin embargo, está presente en todo momento a través de las iglesias, el ruido de las campanas y la existencia de clérigos y de religiosas que pasean por sus calles. En la última parte de la película, los curas incitan a Tristana a casarse para no vivir en pecado y se introducen en casa de don Lope.

Buñuel veía en la iglesia un instrumento de represión muy ligada al poder ¿quién manifiesta esta actitud anticlerical en la película?

Buñuel evolucionó en su actitud ante el clero, como él mismo reconoció al identificarse con el protagonista de *Tristana*: Sí, yo soy don Lope. Ha venido a ser mi historia, Muy liberal, muy anticlerical al principio, y, a la vejez, sentado en una camilla tomando chocolate, ¡qué maravilla de chocolate!, hablando con tres curas. Y la nieve, afuera (Aub, 1985, p. 146).

- Averigua en qué episodio de la infancia de Buñuel está inspirado lo que aquí se cuenta.

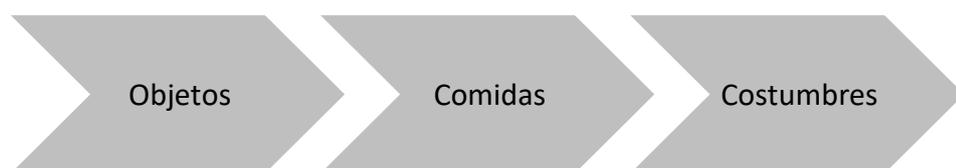
#### **2.4.4 Algunos objetos**

##### **2.4.4.1 El piano**

Don Lope le regala un piano a Tristana, hay quien ha visto una relación entre este hecho y un episodio de la relación entre Buñuel y su esposa, Jeanne Rucar. Investiga sobre el tema. ¿Por qué las memorias de la mujer de Buñuel se titulan *Memorias de una mujer sin piano*? ¿Tiene algo que ver esto con el tema de la liberación femenina del que hemos hablado antes?

##### **2.4.4.2 Las pantuflas**

Busca una relación entre la actitud de Tristana ante las pantuflas de Don Lope y la evolución de la relación con él.



##### **2.4.4.3 Otros**

La película está plagada de detalles, como las comidas, o de objetos que aluden a una época y a una forma de vivir española. Rellena el siguiente cuadro y comenta con tus compañeros las anotaciones realizadas.

## 2.5. ¿Quién dice las siguientes frases y qué significado tienen?

A continuación, te ofrecemos algunas expresiones españolas, extraídas de la película, con el fin de que las asocies con su significado e identifiques quién las pronuncia.

Expresiones típicas del español	Significados de las expresiones
<b>A.</b> También contigo nos despachamos en tu ausencia.	1. La situación sería distinta.
<b>B.</b> Sigo en mis trece.	2. Sigo obstinado en algo.
<b>C.</b> Nadie me ha puesto la cornadura en la frente.	3. Nadie me ha engañado con otro hombre o mujer.
<b>D.</b> La mujer honrada, la pierna quebrada y en casa.	4. Cambia de casa con frecuencia.
<b>E.</b> Mientras usted no está, bien nos atrevemos a ponerlo en solfa.	5. Estas desasosegada por algo.
<b>F.</b> Se la reconcoma.	6. A mí no me engaña con otro nadie.
<b>G.</b> A mí no me pone el gorro nadie.	7. Meterse en una relación de pareja para romperla.
<b>H.</b> Cambia de casa como de camisa.	8. La mujer honrada debe quedarse en casa.
<b>I.</b> Sigán sacándome tiras de pellejo.	9. Eso no es nada importante.
<b>J.</b> ¡Eso de importante..., menos que un gato!	10. Cabeza con menos sentido común.
<b>K.</b> Otro gallo nos cantara.	11. Vino en el periódico.
<b>L.</b> Una señora de mucho ringorrango.	12. Si una joven de tu edad se echa diariamente a la calle es porque ha encontrado un amor.
<b>M.</b> Cabeza con menos seso...	13. Una señora extravagante.
<b>N.</b> Si una joven de tu edad se echa diariamente a la calle es porque ha encontrado un hueso.	14. No me deja usted que compre y pague más adelante.
<b>O.</b> Muy valiente te veo, ciertos son los toros.	15. Forma de amenazar a alguien.
<b>P.</b> Te arranco las orejas.	16. Yo soy una persona con experiencia.

<b>Q.</b> No me deja usted que compre de fiado.	17. Muy valiente te veo, es cierto lo que me temía.
<b>R.</b> No nos caerá esa breva.	18. No sucederá.
<b>S.</b> Cuando se trata de casos de amor tenga la manga tan ancha.	19. Cuando se trata de casos de amor es muy tolerante.
<b>T.</b> Yo soy astuto y difícil de engañar.	20. Mientras usted no está, bien nos atrevemos a criticarlo
<b>U.</b> Ha pasado un ángel.	21. También te criticamos en tu ausencia
<b>V.</b> En los papeles vino.	22. Silencio que se produce, sin una causa lógica, en una conversación animada.
<b>W.</b> Se metió don Lope por el medio.	23. Sigán criticándome.

## 2.6. Actividad final

### El final de Galdós

Lee el final de la *Tristana* de Galdós.

*En suma: que se casaron... y cuando salieron de la iglesia, todavía no estaba D. Lope seguro de haber abjurado y maldecido su queridísima doctrina del celibato. Contra lo que él creía, la señorita no tuvo nada que oponer al absurdo proyecto. Lo aceptó con indiferencia; había llegado a mirar todo lo terrestre con sumo desdén... Casi no se dio cuenta de que la casaron, de que unas breves fórmulas hicieronla legítima esposa de Garrido, encasillándola en un hueco honroso de la sociedad. No sentía el acto, lo aceptaba, como un hecho impuesto por el mundo exterior, como el empadronamiento, como la contribución, como las reglas de policía.*

Y el señor de Garrido, al mejorar de fortuna, tomó una casa mayor en el mismo paseo del Obelisco, la cual tenía un patio con honores de huerta. Revivió el anciano galán con el nuevo estado; parecía menos chocho, menos lelo, y sin saber cómo ni cuándo, próximo al acabamiento de su vida, sintió que le nacían inclinaciones que nunca tuvo, manías y querencias de pacífico burgués. Desconocía completamente aquel ardiente afán que le entró de plantar un arbolito, no parando hasta lograr su deseo, hasta ver que el plantón arraigaba y se cubría de frescas hojas. Y el *tiempo que la señora pasaba en la iglesia*

*rezando, él, un tanto desilusionado ya de su afición religiosa, empleábalo en cuidar las seis gallinas y el arrogante gallo que en el patinillo tenía. ¡Qué deliciosos instantes! ¡Qué grata emoción... ver si ponían huevo, si este era grande, y, por fin, preparar la echadura para sacar pollitos, que al fin salieron, ¡ay!, ¡graciosos, atrevidos y con ánimos para vivir mucho! D. Lope no cabía en sí de contento, y Tristana participaba de su alborozo. Por aquellos días, entrole a la cojita una nueva afición: el arte culinario en su rama importante de repostería. Una maestra muy hábil enseñole dos o tres tipos de pasteles, y los hacía tan bien, tan bien, que D. Lope, después de catarlos, se chupaba los dedos, y no cesaba de alabar a Dios. ¿Eran felices uno y otro?... Tal vez. (Pérez Galdós, 1982, p. 182).*

### **Del final de Galdós se ha dicho:**

"La novela —parodia del feminismo— cumple el nefasto refrán español, "La mujer casada, la pierna quebrada y en casa" (Bravo Villasante, 1970).

- Explica si estás de acuerdo con esta opinión.

### **El final de Buñuel**

Lee la opinión de Buñuel sobre su final:

El final de Galdós no me parecía bien, pero tampoco me gustaba el mío. Me molestaba mucho que terminase con la muerte de don Lope, me parecía melodramático, pero no podía ver otro final sino ése. Ella se venga de don Lope: él tiene un ataque al corazón y ella finge que llama al médico. Después abre la ventana: está nevando. Es un final con «coleta», me desagrada. Tal vez por eso metí una serie rápida de imágenes retrospectivas. (Pérez Turrent y De la Colina, 1993, p. 160).

### **Del final de Buñuel se ha dicho:**

Voluntario rechazo, pues, de un final unidireccional, homogéneo y perfectamente cerrado. Decidida elección, por lo tanto, de un final abierto, incluso

extraño, que en ningún caso satisfaga todas las expectativas... (Vidal Estévez, 2004, p. 26-28).

- ¿Cómo interpretas tú el final de Buñuel?
- ¿Cuál te ha gustado más el de Buñuel o el de Galdós? Justifica tu respuesta.



### **Inventa otro final para la historia**

## **Conclusiones**

Las actividades trabajadas en esta propuesta didáctica ofrecen la posibilidad de adentrarse en el mundo de Buñuel para desde él conocer toda una época. Por un lado, las tareas de previsionado permiten al alumnado de C1 y C2 familiarizarse con un vocabulario bastante específico relacionado con las tradiciones y la religión que influyeron mucho en el pensamiento y en la obra del cineasta calandino. Por otro lado, las actividades de posvisionado, se centran en la comprensión y en la producción del aspecto lingüístico, así se hace hincapié en el uso del subjuntivo para expresar opiniones y en una serie de frases hechas “muy españolas” que acercan al aprendiente al conocimiento de un lenguaje muy real y contextualizado, que difícilmente se encuentra en los libros de texto (p. ej., “no nos caerá esa breva”, “a mí no me pone el gorro nadie”).

Así, es importante centrar la atención en cómo su infancia calandina deja una profunda huella en su cine, no solo porque lo impulsó a adaptar una novela a cuya protagonista le cortan una pierna, sino porque se nutrió de una serie de vivencias que reflejará con frecuencia en su cine (p. ej., las campanas, lo putrefacto, los tambores, la religión, el milagro). Asimismo, sus vivencias familiares le influyeron mucho: la elección entre dos realidades no solo responde al gusto por el azar surrealista sino a la costumbre de su hermana Margarita de elegir entre, por ejemplo, dos migas de pan; la escena en la que aparece Don Lope comiendo chocolate con tres curas está, así, inspirada en recuerdos de su infancia.<sup>5</sup> Identificar dichos patrones ayudará al aprendiente de ELE a establecer relaciones

---

<sup>5</sup> Su hermana Conchita comenta: *Algunos domingos venían tres canónigos a comer a casa, uno de ellos tío nuestro. Y les llamábamos los cocodrilos porque eran insaciables comiendo. Cada vez se les hacían mas platos y cada domingo comían más.* (Aub, 1985, p. 179).

intertextuales entre la obra de Buñuel y otras obras artísticas (pictóricas, literarias, filmográficas) que también se alimentan de un contexto similar y le permitirán acercarse a ser un agente social y un hablante intercultural.

Es curioso constatar que, aunque *Tristana* no se considere un ejemplo de película surrealista hay en ella muchísima influencia de este movimiento. Así, la actividad planteada permitirá al alumnado, en adelante, identificar muchos elementos surrealistas que hasta ahora les podían pasar desapercibidos. También es curioso destacar cómo el mundo de Buñuel y de Galdós confluyen. Por ejemplo, el diálogo del campanero parece tomado de *Mi último suspiro*. Sin embargo, aunque las campanas no aparecen en la *Tristana* de Galdós, si indagamos en el autor canario, sabemos que entabló una gran amistad con el campanero de la catedral de Toledo y que era muy aficionado a los toques de campanas, como se refleja en *Ángel Guerra*, otra novela de Galdós por la que Buñuel se sintió muy atraído. Lo mismo ocurre con el personaje de Don Lope: muchos rasgos de éste aparecen en la novela de Galdós y podríamos pensar que vienen de ahí. No obstante, si leemos la biografía de Buñuel, constatamos que hay detalles que coinciden con la vida de su padre: su vida de burgués ocioso, la costumbre de ir todas las tardes al casino o la de fumar puros o el deseo de ir con su madre al teatro. También hay mucho de Buñuel: el liberalismo, la cesión en su anticlericalismo, los celos y su carácter controlador... Estas influencias, que marcaron la vida y obra del cineasta calandino, permiten abordar su obra en la clase de ELE desde una perspectiva interdisciplinar y facilitar al alumnado una visión cultural, visual y lingüística más completa.

Buñuel declaró en sus conversaciones con Max Aub que en *Tristana* había poco de religión y de erotismo (Aub, 1985, p. 140). Es cierto que la religión no es el tema fundamental de la película, pero aparece de forma omnipresente, de manera que Buñuel logra transmitir la importancia y la influencia de la religión católica en la España de los años 30. La opinión de Buñuel sobre este tema, además de expresarla el personaje de Don Lope, se evidencia también en el hecho de que la evolución de Tristana hacia la crueldad coincida con su interés por la religión. El erotismo aparece de forma puntual pero impactante. Así, por ejemplo, la imagen de Tristana mostrando su cuerpo desnudo a Saturno es difícil de olvidar quizás porque, como dice Sánchez Vidal (1984, p. 331), se produce una mezcla explosiva que enlaza muerte y erotismo.

No nos hemos centrado en analizar las diferencias entre la *Tristana* de Galdós y la de Buñuel, pero de lo leído se infiere que Buñuel toma el material literario como fuente de inspiración y el resultado es una obra de arte. Así, el interés de Buñuel por trasladar la historia a Toledo es un acierto expresivo, pues Toledo le permite ofrecer una visión provinciana de la vida española, y potenciar la idea de encierro y de cárcel que quiere transmitir a lo largo de toda la película. De ahí ese primer gran plano general de la película en el que aparece la ciudad cercada por una muralla.

*Tristana* es la más española de sus películas, el propio Buñuel afirmó: "Sólo *Tristana* es un filme español ciento por ciento; los otros pude haberlos filmado en cualquier lado, hasta en Polonia." (Fuentes, 1989, p. 134). En *Tristana* Buñuel nos ofrece una panorámica de la vida española de los años 30: las comidas (migas, huevos fritos, acelgas, huevo pasado por agua, chocolate con picatostes, los barquillos, las migas de campanero, garbanzos, perdices), la utilería (júcaras, calentadores, molinillo de café, sartenes, espumadera...), las costumbres (el luto, las tertulias de casino, los velatorios, el código del honor). Estos detalles y la riqueza del lenguaje utilizado, plagado de frases hechas, de refranes, de vocabulario específico relacionado, por ejemplo, con la comida, convierten a *Tristana* en un material valiosísimo para potenciar la competencia lingüística y cultural de los aprendientes de español. Por todo ello, resulta una película idónea para la clase de ELE.

## **Bibliografía**

- ARANDA, J. F. (1975). *Luis Bunuel: A critical biography*. Boston: Da Capo Press.
- AUB, M. (1985). *Conversaciones con Buñuel*. Madrid: Aguilar.
- BRAVO VILLASANTE, C. (1970). *Galdós visto por sí mismo*. Madrid: Magisterio Español.
- BUÑUEL, L. (1982). *Mi último suspiro (memorias)*. Barcelona: Plaza & Janés.
- CARRIÈRE, J. C. (2016). *Buñuel despierta*. Madrid: Oportet.
- COMPANY, J. M. (1998). *Antología crítica del cine español 1906-1995*. Madrid: Cátedra/Filmoteca Española.
- FUENTES, V. (1989). *Buñuel: cine y literatura*. Barcelona: Salvat.
- GONZÁLEZ DUEÑAS, D. (1993). *Luis Buñuel: La trama soñada*. México: Cineteca Nacional.
- GUBERN, R. (1991). "El surrealismo en el cine de Luis Buñuel", *Turia: Revista Cultural*, 20, pp. 143-160.
- LARRAZ, E. (1994). "Buñuel el afrancesado", *Turia: Revista Cultural*, 29-29, pp. 149-159.

- OMS, M. (1985). *Don Luis Buñuel*. París : Editions du Cerf.
- PARANAGUA, P. A. (2001). *Luis Buñuel. Él*. Barcelona: Paidós.
- PÉREZ GALDÓS, B. (1980). *Tristana*. Madrid: Alfaguara.
- PÉREZ TURRENT, T. y DE LA COLINA, J. (1993). *Buñuel por Buñuel*. Madrid: Plot.
- PONIATOWSKA, E. (1961). *Entrevista con Luis Buñuel*. México: Universidad de México.
- RUCAR DE BUÑUEL, J. (1991). *Memorias de una mujer sin piano*. Madrid: Alianza.
- SAINT-JEAN, R. (1974). "Entretien avec Luis Buñuel", *Positif*, 162.
- SÁNCHEZ VIDAL, A. (1984). *Luis Buñuel Obra Literaria*. Zaragoza: Heraldo de Aragón.
- \_\_\_\_\_, A. (1984). *Luis Buñuel. Obra cinematográfica*. Madrid: Ediciones JC Clementine.
- \_\_\_\_\_, A. (1995). *Los expulsados del paraíso*. Madrid: Escuela Libre.
- VIDAL ESTÉVEZ, M. (2004). "Inclémencia de la intemperie simbólica Tristana: Triste Ana, Triste mundo", *Trama y fondo*, 17, pp. 26-28.

[subir](#)

**Beatriz Martín Gascón**

Doctoranda en lingüística cognitiva aplicada al aula de ELE. Graduada en Estudios ingleses y franceses por la Universidad Autónoma de Barcelona, becada de Posgrado "La Caixa" para el máster en Lingüística Aplicada en la University of Essex (Inglaterra). Máster de Español Lengua Extranjera por la UIMP. Máster online del Profesorado por la Universidad Internacional de Valencia. Investigadora contratada FPU en la Universidad de Córdoba. Becada predoctoral *Fulbright* en la Universidad de Columbia, Nueva York.

**Cómo citar este artículo:** Martín Gascón, B. "El cine como recurso didáctico en el aula de ELE: El universo de Buñuel en Tristana", *SIGNOS ELE*, junio 2021 URL <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/5357/7222>, ISSN 1851-4863, 1-27 págs.

[subir](#)